



GRANDES FIESTAS
CIVICO-RELIGIOSAS

durante los días
12, 13, 14, 15 y 16
de septiembre
en honor al



SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ



SAN JUAN

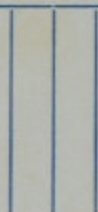
1969

Comercial BLASCO

DISTRIBUIDOR OFICIAL

DE

Galletas CUETARA



**SALUDA A TODOS SUS CLIENTES Y AL
PUBLICO EN GENERAL DESEANDOLES UNAS**

FELICES FIESTAS

AVENIDA DE MUCHAMIEL, 8 - TELEFONO 357

SAN JUAN

(ALICANTE)



IMPRENTA COSTA
General Goded, 5
ALICANTE

Dep. Legal A. 248-1969

EL QUE ESPERA

Nocturno al Santísimo Cristo de la Paz



Es noche de melancolía;
noche de tribulación;
noche en que el alma mía
se postra en meditación.
Noche, que si Dios quisiera,
me tendería a reposo,
pero mi Dios, quien impera,
sabe mucho del lloroso.
Sabe tanto mi Señor,
es tan sabio y erudito,
que por saber mi dolor
me dejó su pie bendito
y esta cárcel del sentido

y este don del verso en mi
y este corazón dolido
que con el amor me herí
y este llanto, que me vale,
para poder destilar,
el río con que me lave
la montaña de pecar.
Es noche y si Dios quisiera,
me tendería a reposo,
pero mi Dios dice: "ESPERA",
y yo, espero tembloroso.

R. SEVA MONTIEL

Presentación

Lector amigo:

Existe un sabio aforismo español que, como todos ellos, encierra en su sentido un cúmulo de enseñanzas, resultado de la experiencia a que debe su origen: «O renovarse, o morir».

Sí, lector, o renovarse, o morir. Abandonar nuestra tradicional apatía, nuestros viejos métodos, arcaicos y caducos, infundir nuevos bríos a las seculares fiestas en honor al Santísimo Cristo de la Paz, o conformarnos con verlas desaparecer poco a poco, como se va consumiendo la vela que nuestra fe encendiera ante el altar de la Imagen de nuestra mayor devoción.

El cariño que sentimos hacia el pueblo que nos cobija, hacia la venerada Imagen del Cristo, bajo cuyos brazos protectores discurre nuestro vivir, no nos permiten ver impasibles cómo siguen siendo desconocidos los ingentes valores de la Villa de San Juan de Alicante, sus costumbres, su ambiente, y su desarrollo y evolución, tal vez no igualado hasta hoy por ningún pueblo de su categoría.

Este mismo amor nos induce a aportar nuestro esfuerzo, humilde, pero entusiasta, sencillo, pero sincero, para levantar hasta lo más alto el pabellón de nuestra Villa, para extender hasta los últimos rincones el atractivo y grandeza de nuestras fiestas septembrinas, y para encender los entusiasmos en todos los sanjuaneros.

Fieles a aquella sabia sentencia, hemos preparado con cuidado y cariño el programa de este año, cuyo guión te ofrecemos, y en el que hemos aportado nuevos valores a nuestros típicos festejos que, sin duda, han de elevar en alto grado su calidad y atractivos, y hemos introducido ligeras variaciones en la presentación de este libro, en el que han plasmado su sentir entusiasta hijos de la Villa e ilustres amantes de nuestro pueblo, que con la mayor presteza, han respondido a nuestras sugerencias.

Si todo ello es de tu agrado, lector amigo, si nuestra actuación te deja satisfecho, nos consideraremos recompensados por nuestros esfuerzos. Si encuentras alguna deficiencia, achácala a nuestra inexperiencia, no a nuestra falta de voluntad o de interés.

Con nuestros mejores votos para todos

LA COMISION



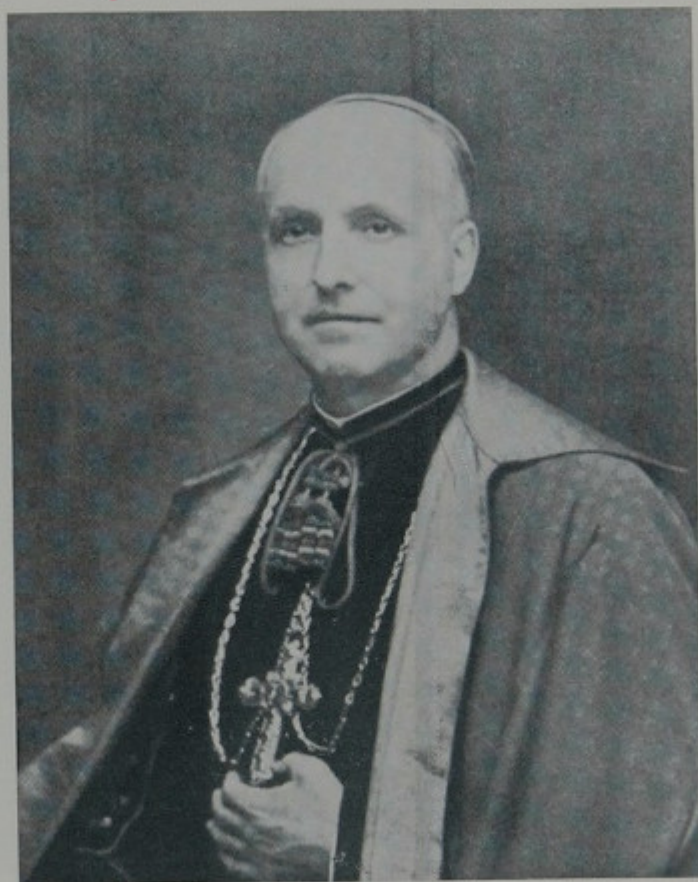
Francisco Franco Bahamonde

Jefe del Estado Español



Excmo. Sr. D. Luis Nozal López

Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento



EXCELENTISIMO Y REVERENDISIMO SEÑOR

D. Pablo Barrachina y Estevan

OBISPO DE NUESTRA DIOCESIS



Ilmo. Sr. D. Pedro Zaragoza Orts

Presidente de la Excma. Diputación Provincial



Ilmo. Sr. D. José Abad Gosálvez

Alcalde del Excmo. Ayuntamiento



Ilmo. Sr.
D. Rafael Carrillo
Alcalde de San Juan

SALUTACION



En estos días de regocijo y sana alegría quiero dirigiros mi entrañable saludo y agradeceros vuestra colaboración moral y material, merced a la cual, podemos ofrecer a cuantos nos honran con su visita, la sana alegría de nuestras fiestas tradicionales en honor al Cristo de la Paz.

Quiero que aceptéis con conformidad el sacrificio económico que todos estamos haciendo, que os agradezco mucho. Es la aportación del grano de arena para un San Juan mejor, para una Villa digna de su importancia y renombre, de la que en un día no muy lejano todos nos hemos de sentir honrados y satisfechos como prácticamente lo estamos ya, pese a no haber llegado todavía a la meta tan ansiada.

Unámonos en la fe hacia nuestro Cristo de la Paz, con la certeza que él nos lo premiará.

Un abrazo de vuestro Alcalde,

RAFAEL CARRILLO



Amadísimos feligreses: Al celebrar las fiestas del Santísimo Cristo en este año, que tantos acontecimientos han conmovido al mundo; la presencia del Papa en Ginebra, con ocasión del 50 aniversario de la O.I.T., con su gran mensaje social y el Encuentro con los Hermanos Separados en la Sede del Consejo Ecuménico de las Iglesias y más reciente en la visita al Continente Africano, a Uganda, donde los 22 Mártires Ugandeses fueron la semilla de una cristiandad transparente y heroica, jornadas intensas en actividad apostólica y de apertura de amor a todos los hombres; hay otro acontecimiento del presente siglo y en la noche del 20 y amanecer del 21: EL HOMBRE LLEGA A LA LUNA, los primeros exploradores de ella: NEIL A. ARMSTRONG, MICHAEL COLLINS y EDWIN E. ALDRIN. El Santo Padre envió un mensaje a los astronautas: "Gloria a Dios en el cielo y en la tierra paz a los hombres de buena voluntad. Como humilde representante de aquel Cristo que, al venir hasta nosotros desde los abismos de la divinidad, hizo resonar en el firmamento esta bendita voz, nos hacemos hoy eco de ella, repitiéndola como un himno de fiesta de todo nuestro globo terrestre que ya no es un confín insuperable de la existencia humana, sino umbral abierto a la extensión de los espacios infinitos y de nuevos destinos. Gloria a Dios..." Pero nuestro tema es profundizar en la exaltación de la cruz, éste se desarrolla a través de la Idea de que la primera Etapa en el viaje de regreso de Jesús hacia Dios, lográndose mediante su elevación en la crucifixión. "De la misma manera que Moisés levantó la serpiente en el desierto, así el Hijo del Hombre deberá ser levantado, a fin de que todo aquél que crea en El posea la vida eterna". El autor del libro de la Sabiduría caracterizó la serpiente de bronce como el símbolo de la salvación. Como tal, para Juan el Evangelista era un tipo de salvación definitiva traída al hombre por el Señor crucificado. Esta elevación de Jesús contiene en verdad la revelación del misterio que rodeó su persona durante su vida terrenal. "Cuando hayáis elevado al Hijo del Hombre, entonces sabréis quién soy" (Jn. 8,28).

Nosotros todos sentimos la dulce atracción ejercida por el Santísimo Cristo, lo que ha dado a la predicación apostólica de la muerte y resurrección el carácter de buena nueva. "Y cuando sea levantado en la tierra, atraeré a todos los hombres hacia mí". (Jn 12,32). Nuestra postura es pedir humildemente al Santísimo Cristo su gracia redentora para todos los hombres e imitar con su ayuda la entrega generosa por su amor, para con todos nuestros semejantes sin distinción, deseando vivamente la renovación de esta sociedad actual instaurando en ella SU REINO DE AMOR Y DE PAZ.

JOSE SABATER MARTINEZ, vuestro Cura

Nuestra Presidenta de Honor



El Sr. Presidente de la Comisión haciendo entrega a D.ª Margarita Berenguer de Ramón-Borja, el Título de Presidenta de Honor

Desde estas páginas del libro oficial de fiestas, la Comisión organizadora desea rendir público homenaje de respeto y simpatía a doña Margarita Berenguer de Ramón-Borja, su presidenta de honor.

Los muchos años de convivencia sanjuanera y el comprobado afecto e identificación con la vida y costumbres de nuestro pueblo, son méritos sobrados que justifican de pleno el ofrecimiento, que en su día se le hizo de este cargo honorífico, aceptado de inmediato, con la gentileza y simpatía que caracteriza a tan distinguida dama.

La Comisión de fiestas 1969 se siente altamente honrada con su presidenta de honor y en nombre del pueblo de San Juan, agradece a doña Margarita Berenguer de Ramón Borja, su desinteresada colaboración.

Nuestras Bellezas



Srta.
María Salud Cartagena



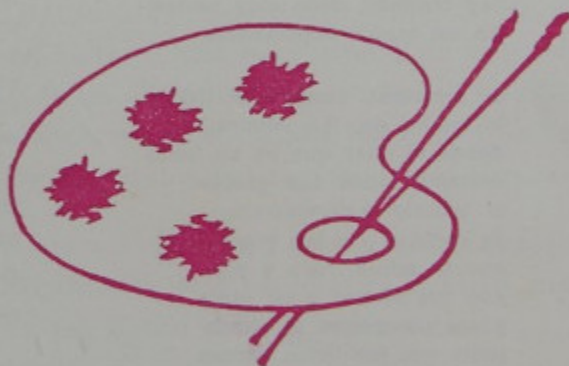
Srta.
Lolita Giner Marco



Srta.
Conchita González



Srta.
María Dolores Micó



Srta.
M.ª del Carmen Medina

PREGON

Habéis de saber, amigos,
que cuando Agosto se acaba
y los vientos septembrinos
solapadamente avanzan,
en esta tierra estupenda
que es San Juan y su comarca,
se siente ya el olorcillo
de sus fiestas renombradas,
porque a su Cristo, su pueblo,
que es un orgullo de España
le dedica año tras año
fervoroso y entusiasta
festejos de todas clases
a los que alcanza la fama,
y en este año que corre,
la Comisión, que no es manca,
después de mil cabildeos
y entregada en cuerpo y alma,
han dado fin a su empeño
con larguísimo programa.

En San Juan las fiestas tienen
una prodigiosa gracia:
Es que en ellas se confunden
los de fuera y los de casa
formando una masa neutra,
todos de una misma pasta,
que unidos oran al Cristo
o mezclados se solazan.

Y es por eso que este año,
como fueron las pasadas,
son las fiestas que os anuncio
religiosas y profanas:
Diversiones para el cuerpo
y recreos para el alma.
Y entre músicas y bailes
y calles iluminadas
y concursos deportivos
y fuegos en gran escala
y las carreras de sacos
y "paellas" y cucañas
y concursos infantiles
y repiques de campanas
y "dolçaina" y tabalet"
y "masclets" y fuertes "tracas"
hay también otros muy serios,
los de mayor importancia.

El principal, cuando el Cristo
la noche de "La Alborada"
desde el altar que es su trono
derrama todas sus gracias
al pueblo enfervorizado
de rodillas y a sus plantas
que le adora, reza y pide
por sus bienes y su alma
y las campanas al viento
junto con los fieles cantan
y la música se asocia entonando

la Real Marcha
y los sonoros cohetes
en las alturas estallan
en luces multicolores
que a las estrellas engañan
al creer que escs fulgores
de sus hermanas dimanan.

La procesión, imponente
con centenares de hachas
que preceden e iluminan
nuestra Imagen sacrosanta
que va recorriendo el pueblo
sobre flores rojo y blancas
que ornan el piso del carro
en el que la Cruz se alza.

Y las tres misas solemnes
con homilias muy sabias
en que ilustres oradores
de la palabra hacen gala
elogiando a nuestro Cristo
a la Paz que es su proclama.

Estas y otras muchas cosas
son las que están programadas.

También vendrá "Doña Tula"
como siempre, cascarrabias,
dispuesta a dar tantos sustos
como en otras temporadas
pues nunca olvida a este pueblo
al que está tan vinculada...
Sin olvidar el Desfile
de Carrozas y comparsas,
de tambores y cornetas
y de musicales Bandas
y los coches adornados
ocupados por muchachas
lindos capullos de flores
por su belleza y su gracia
cual todas las sanjuaneras,
nativas o ya adoptadas,
lo mismo si son morenas
si son rubias o castañas,
pues su garbo las distingue
de las del resto de España.

Y, rematando el desfile
luciendo vistosa banda
con la corona en sus sienes
y en su carroza sentada,
va la Reina de las Fiestas
rodeada de sus Damas
repartiendo sus sonrisas
a las gentes que la aclaman...

Un año más os pregonó
estas fiestas que me encantan.

Que lo paseis muy felices.

Con esto a mí, ya me basta.

J. M. T. J.

Año 1969.

El día de "San Chuan"

Este año, nuestro calendario local se ha enriquecido con una nueva celebración: La Fiesta de San Juan (24 de Junio), con su Foguera, programa y numeritos de fiesta. Bien es verdad, que todo ello ha sido a nuestro aire, condensado en la alicantina frase del «pensat y fet» y cuidando poco los detalles; pero hay que reconocer el mérito de la entusiasta Comisión, que después que dicha fiesta, durante muchos años durmió en el polvo del olvido, ha sabido colocarla en el primer plano local, consiguiendo que la Villa de San Juan tenga presente la fiesta del Santo que le ha dado el nombre, es Titular de la Parroquia y Patrón único y principal del pueblo. Porque —dicho sea de paso— el Santísimo Cristo no es ni puede ser Patrón de pueblo alguno, por la sencilla razón de que Jesucristo, es el Redentor y Salvador universal; un padre, no puede ser protector de ninguno de sus hijos (eso significa patrón); por el hecho de ser «padre» ya lo es de todos y cada uno de sus hijos.

Por eso, aunque parezca raro, las Fiestas del Día de San Juan, tienen más antigüedad en el pueblo, que las del Cristo, cuya Imagen se ha venerado entre nosotros, desde muy antiguo, pero cuyas fiestas eran poco ruidosas; algo así como ocurre en Alicante respecto de la Santa Faz, a cuya reliquia se profesa la mayor devoción, pero cuya fiesta nunca ha coincidido con las fiestas mayores de la Ciudad. En la antigua fiesta del Cristo, había más devoción que ruido, el cual, se reservaba para los «tres días de San Juan», que según documentos existentes en el Archivo Parroquial, se celebraban hace tres siglos; al paso, que la Fiesta del Cristo,

al decir de los cronistas, consistía en Misa Mayor con famoso sermón y una muy solemne Procesión»; y para alegrar la calle, se corrían las famosas vaquillas.

No queremos decir con ello, que las cosas vuelvan a su antiguo cauce y pasemos los tres días del Cristo a las fiestas sanjuaneras. Bien están las fiestas del Cristo en su contexto actual y ojalá por muchos años, se puedan mantener los tres días. Pero lo imperdonable, es que el Día de San Juan pase ante nosotros sin pena ni gloria, contentándonos con un voltec de campanas que como la voz de San Juan, claman en el desierto.

El Barrio alicantino de Benalúa, desde fines del pasado siglo, celebraba sus fiestas a San Juan, titular de la Parroquia; pero cuando comenzaron las fallas alicantinas en el año 1928, no se les ocurrió a los benalueneses suprimir sus fiestas de San Juan, sino que se incorporaron al «torrente fallero» y sus fiestas, no fueron a menos, sino a más.

Los buenos elementos y la juventud entusiasta de San Juan, tienen sobrada disposición para estudiar el modo y manera cómo resucitar dignamente lo que nunca debiera haber muerto.

FEDERICO SALA

Homenaje

Manuel Amorós Gosálvez:
Este ilustre alicantino
cuya cuna fue inundada
por ese azul peregrino
que pintando nuestras costas
y lamiendo en sus riberas,
borda un embrujo de espumas
con verdores de palmeras,
ha visto en esta mañana,
en el pueblo de San Juan,
darle su nombre a una calle
como cierre del afán
que dignas autoridades
y amores de sus paisanos
le ofrecen, como homenaje
de alicantinos hermanos.
El, sin poder ocultar
su, a flor de labio, emoción,
era el amigo, el hermano
que entrega su corazón,
mientras nublados los ojos
por húmeda celosía,
nos dio las gracias diciendo
lo que su pecho sentía.

¡Qué bella fecha ya tiene

grabada para su historia!
¡Que arbolito más frondoso
en su besana memoria!
Pues el pueblo de San Juan
es, la huerta alicantina,
esa huerta donde mora
nuestra Santa Faz Divina.

Una huerta que es la novia
de artesanos labradores
que bordan un cañamazo
con cañas hechas primores,
y en labor de artesanía
el rojo fruto primero
se hace verso, luz, poesía,
y orgullo en el extranjero.

¡Bien escrito está su nombre
en ese pueblo amoroso
de paz, de oración, de historia,
donde se anida el reposo,
entre unas torres morunas
sobre vergeles de flores
y cantares cristalinos
del agua y los ruiseñores.

Juan Fernández FUNES

A DON JOSE JUAN PEREZ, que en mil novecientos sesenta y siete me alentó a publicar este poema y que reusé, por los muchísimos defectos y escasez de mérito. Sea pues hoy, en memoria de quien fue gran admirado y muy notable caballero.

Agosto de 1969.

El Sentir del Poeta

Con la boca convulsa por la estrofa caída
el poeta recuerda su tremenda misión
y pegado a la gresca de su cruz dolorida,
siente amargo el gozo de la inspiración.

Siente, que su sangre silenciosa canta
un canto aromado, que es canto de amor;
siente que en su pecho Cristo Dios levanta
un árbol de vida, como un mirto en flor.

Siente que la rima, la eterna hechicera,
le vuelca sus cauces llenos de dolor,
y el triste poeta que gime y espera,
vislumbra la mano de Dios Creador.

¡Oh! Dulce poeta que siembras ternura,
tu campo florece y en tu corazón,
sientes que enrojecen flores de amargura,
que en tu pecho crecen como una invasión.

Ya nada te atrae, pareces dormido,
absorto te he visto cruzar vagabundo,
llevando tan alto y tan fino el oído,
que pienso, si gimes la pena del mundo.

R. SEVA MONTIEL

Colaborando

Santísimo Cristo de la Paz, milagroso te llaman todos los hijos de la Villa de San Juan, ya que, sin tu ayuda y protección, este pueblo, no gozaría de tanta popularidad.

Los pueblos que nos rodean, saben lo que antes era San Juan; un pueblo pequeño y sin ningún atractivo; pero ahora, es grande con aires de capital. Y esto, ¿a quién se lo debe? A su Cristo de la Paz. Hoy, todos los que nos gobiernan, se glorían de ser cristianos, y como tales a El acuden para que les eche una mano. Con ese gran optimismo que El les da, han podido y sabido transformar a esta Villa de San Juan, haciendo de ella algo que maravilla; un pueblo grandioso y simpático que contagia a los demás.

La Autoridad que hoy está al frente del Municipio, nada hace sin consultar a todos los concejales y trabajan en equipo, y por eso el pueblo crece; porque está bien dirigido.

Solamente la avenida de José Antonio por su ornamentación y anchura, bastaría para prestigiar su prosperidad; pero hay algo más; el trazado de sus calles de las cuales, muchas ya están asfaltadas, sus aceras y bordillos así como el alumbrado que va alcanzando el rango del de una capital.

Este año, la Comisión de las Fiestas al Santísimo Cristo de la Paz, de acuerdo con el Ayuntamiento, han programado unos festejos, que por su variedad y altura, llamarán la atención de todo el vecindario y de cuantos forasteros nos quieran visitar.

Una advertencia, vecinos de San Juan: Limpiad vuestras fachadas y adornad vues-

tros balcones con las mejores galas, que todo ello de realce a las fiestas programadas.

En cuanto a los actos religiosos que se han de celebrar, invitamos a todos a asistir con compostura y piedad a las misas solemnes y oír a tan ilustres predicadores que nos vienen a enseñar.

A la procesión del Santísimo Cristo por nuestras calles, no necesitáis ser invitados pues nos consta no habréis de faltar, dando con ello ejemplo de vuestra fidelidad.

Colofón de peticiones, que se hacen en ese día al Santo Cristo de la Paz.

Una madre que le pide muy afligida, tras pasada de dolor: Tengo a mi hijo muy malo, ¡sálvemelo!

Otra, le dice: Señor, óyeme y ten compasión de esta pobre pecadora que arrepentida, hoy implora tu perdón.

Y así muchas peticiones de padres, madres e hijos y, también de alguna novia, porque su novio no cumple la palabra que la dió y le pide al Santo Cristo, remedie su situación.

Y ya que de pedir se trata, yo también voy a pedir: que las fiestas de este año transcurran sin novedad, y que las gentes comenten: "fiestas como éstas, no se han conocido en la Villa de San Juan".

Así lo desea:

Un vecino y firma

SANZ

Cançons en Electrisitat

Com a clima bo, Alacant.
Com a plaches boniques,
la costa de Llevant
Y pa festes diverties,
les del poble de San Chuan.

Hay molts numeros de festa popu-
(lars
Pero com els dels animalets de
(cuatre pates... ni hablar.

Carreres y sobresalts
no mos tenen que faltar,
Algún forat en la camisa
que no's podrà remendar,
y alguna falda o rebeca
pa'l drapero ha de quedar.

Si la por fora música...
De a chavo seria la orquesta.

No sabem qui serán mes animals.
Els de dins dels caixons,
o alguns que están fora.

Cuentor de ulls, amargor de boca,
anera y netechá de bolsillos... As-
tó es el final de la festa.

El día 17 de setembre devia de
borrase del calandari.

JOSE BANEGAS

Nobleza

Obliga

Nobleza obliga, lector. Y ese rasgo sorprendente e inesperado de la Comisión de fiestas, de reconocer públicamente mi humilde colaboración en los festejos anuales en honor a nuestro Cristo de la Paz, durante más de 25 años, bien merece la contrapartida de mi público agradecimiento. Agradecimiento que exteriorizo de todo corazón, y con el sentir de quien sabe que su labor, guiada siempre por un inmenso cariño hacia su patria chica, no necesitaba de tamaña recompensa. Y siempre conservaré, como preciado tesoro, esa magnífica medalla que la Comisión, por mano de su presidente, prendió sobre mi pecho en la noche del 23 de julio.

Pero... nobleza obliga. Y de este honor quiero hacer partícipes a todos aquellos con quienes colaboré a lo largo de los 31 años últimos. Porque, amigo, la de este año de gracia 1969, es la 31 fiesta del Cristo a la que he aportado mi granito de arena, más o menos voluminoso, pero siempre decidido y entusiasta. Comenzó en 1939, recién terminada nuestra guerra de liberación, cuando apenas un muchacho de 20 años, fui requerido por nuestro siempre recordado don Paco Sala (cura entonces del pueblo y también galardonado a título póstumo) para que les ayudase en la preparación de aquellas fiestas, en las que todo hubo de improvisarse, pues hasta tuvo que pedirse prestada una imagen de Cristo en la cruz, para poder celebrar la procesión, porque ni imagen teníamos.

¡Y qué procesión aquella! ¡Y qué fiestas las que se armaron! ¡Y qué cabalgata la que se organizó! "Nunca tal hubo...", que diría el clásico. La carroza central, representando un "Harén Oriental", era todo un poema, difícil de superar. Desde el sultán, muy ajustadamente representado por el "Tío Luisico el ferrer", con sus luengas y venerables barbas blancas naturales, hasta

los dos eunucos, interpretados con fidelidad pasmosa por el "Moreno de Cotella" y "Gari el barbero", pasando por las huries. ¡Y vaya huries..! No me atrevo a dar sus nombres, por si se enfadan conmigo, porque hoy son todas ellas unas respetables mamás... y creo que alguna también "venerable" abuelita.

Y uno quiere aprovechar este espacio para exaltar la memoria de aquellos "pioneros" de las fiestas que se llamaron Rafael Sogorb Sanches, Basilio Sala Ortolá, Manuel Sala Baeza, Francisco Mira Soler, Juan Carrillo Baldaqui (el eterno Depositario y "alma máter" de casi todas las primeras comisiones), y tantos otros ya desaparecidos, así como muchos más que todavía "vegetan" en este mundo de picardías, porque puede asegurarse que en aquella ocasión colaboró el pueblo entero.

Hurgando en el pozo de su ya fallona memoria, recuerda uno otra Cabalgata sensacional; la de 1945, que se hizo popularmente famosa por su carroza de "Blanca Nieves y los 7 enanitos", que causaron singular impacto con sus cantos y sus bailes. En esta cabalgata, se leyó el primer pregón de fiestas, con el que se incorporó al quehacer festero nuestro pregonero-poeta don José Torrerosa Juan, (justamente galardonado también el pasado día 23 de julio), cuyo pregón fue leído —caballero sobre brioso percherón, que más bien parecía un elefante— por el joven Juan Bernabeu Gadea, hoy veterinario militar por esos mundos.

También recuerda uno la profunda transformación sufrida por la Comisión en el año 1948. Ocupó entonces la presidencia don Jaime Sala Navarro, ayudado por un equipo juvenil, que con un entusiasmo de epopeya, se lanzó a preparar un programa que marcó época. ¡Sí, la "época del tío Chaume el Flare"!

Semanalmente recorriamos el pueblo nosotros mismos, casa por casa, para recoger el donativo del vecindario, que raras veces excedía de un realito. Se organizó también un cuadro artístico... ¡Señores, qué cuadro..! (en todos los sentidos). El Lobo... El Idiota... Tierra Baja... Entre Ruinas... El Soldado de San Marcial toda la gama de los grandes dramones de principios de siglo pasaron por nuestras gargantas, a teatro lleno siempre, porque los ciento y pico de kilos de nuestro "galán joven", eran toda una llamada y una atracción.

En las fiestas de aquel año se implantaron el desfile de carrozas, el concurso infantil de disfraces y otros muchos números, hoy considerados como básicos en el programa de fiestas.

¿Y sabéis cuánto importaron aquellos memorables festejos..? ¡Veintiocho mil pesetas! Sí, amigos, con menos de seis mil dures, se hicieron unas fiestas que duraron ocho días, y que todavía son recordadas por "los viejos del lugar". Y como resulta que sólo habíamos recaudado con grandes esfuerzos y sudores, veinticinco mil pesetas, tuvimos que repetir hasta enjugar aquel déficit de tres mil pesetas.

La forzosa escasez de espacio y el temor a alguna lamentable omisión, me impiden profundizar en un tema por demás curioso y sembrado de sabrosas anécdotas, con las que se podría escribir todo un libro que, estoy seguro, se-

ría para ti, lector amigo, un agradable y divertido pasatiempo.

Pero quiero terminar, recordando los nombres de quienes presidieron las distintas comisiones, en los últimos treinta años:

1939 a 1945, D. Paco Sala y D. Juan Carrillo

1946 y 1947, D. José Sabater y D. Juan Carrillo

1948 y 1949, D. Jaime Sala Navarro

1950, D. Manuel Sala Baeza

1951, D. Rafael Sogorb Sánchez

1952, El Ayuntamiento

1953, D. José Rubio Baeza

1954, D. Jaime Sala Navarro

1955, D. José Rodríguez Buades

1956, D. Bautista Pérez Baeza

1957 y 1958, D. Luis Lledó Gomis

1959, D. Jaime Sala Navarro

1960 a 1966, D. José Pérez Pastor

1967, D. José Sellar Pastor

1968, D. Juan Carrasco

1969, D. Antonio Mira Rodríguez

A todos ellos, mis amigos ausentes y presentes, ofrezco en nombre del pueblo de San Juan el homenaje de nuestra admiración y respeto, y les hago partícipes, en la justa parte de que cada uno es merecedor, del acto de público reconocimiento del día 23 de julio, que ha motivado este pobre comentario.

¡Honor a los entusiastas sanjuaneros que tantas pruebas de patriotismo localista nos dieron siempre!

M. SANCHEZ BUADES



Recuerdos de mi Infancia

En el primer quinquenio de este siglo, aunque ya existía en San Juan la de la Cruz "LA PLAZA", por antonomasia era la triangular, en la que hasta hace poco se celebraban los mercados alrededor y bajo el templete —entonces de madera— para los conciertos de las Bandas.

El centro de gravedad de la villa, radicaba en dicha plaza y, particularmente, en el ángulo que daba principio en la terraza del "Café" —hoy del Bar Pepe— y acababa en la casa de "Las de Capelo", hoy carnicería de Hernández Lizardo. Pero en donde verdaderamente estaba el ombligo del pueblo era, casi en el vértice del referido ángulo y particularmente en dos fincas: La de la madre de "Pepe Chimo" —don José Sala Pérez— y la de don José Gosálvez, más conocido de todos por "Pepe el Gallardo". Para que nada faltara, colindante con la última, estaba la notaría y, en la esquina del callejón que une la plaza con la hoy calle del Comandante Seva, las escuelas; En la planta superior la de niñas y en los bajos la de infantes.

Pues bien, entre las dos viviendas de referencia —la de "Chimo" y la de "El Gallardo", los días festivos, a la salida de las misas, se establecía una corriente de gentes que acudía para resolver asuntos muy diversos —que muchas veces acababan después de varias alternativas en cada uno de dichos centros— como el discernir los nombramientos para los cargos políticos o del Sindicato de Riegos, operaciones relativas a fincas o productos agrícolas, avenir a los que tenían alguna grave diferencia, seguir con todo interés la subasta del agua del Pantano y, en fin, el indefectible comentario de los sucesos del pueblo o de los previstos para un futuro inmediato. A ambas, acudía el vecindario, como si fuera la suya propia y se atendía a todos con igual afecto, resolviéndose, en muchas ocasiones, verdaderos problemas, unas veces con un oportuno consejo y otras, salvando una perentoria necesidad económica.

Como decía, las puertas de las dos fincas, siempre estaban abiertas, pero no solo para población permanente de la villa sino también para los asiduos

veraneantes y, era corriente ver en aquellas familias como las de Maisonave, Beltrán, Núñez de Cela, Senante, Pillet, Llorca, Ravello, Vidal y tantas otras, alicantinas y afincadas en San Juan, que harían interminable la lista; y, contertulios casi fijos, todos los que representaban algo en la población como el Cura Díaz —luego canónigo de la Catedral de Orihuela—, los vicarios Sala —más tarde inolvidable párroco de San Juan— y Planelles —como el anterior, dechado de virtudes— y el presbítero Sevilla —también de honestidad intachable y alma y vida, en aquellos tiempos, de las fiestas del Cristo— el notario Calatayud —célebre por su innata distracción— el maestro Ivorra —que lo fue mío y siempre recuerdo con gran cariño— el Juez Sala —quien por entonces iniciaba su larga permanencia en el cargo que con tanta equidad y prudencia administró— el médico Ivorra —gigantesco, afable y de excelente humor—, el farmacéutico Seva —menudo, amable y sonriente— los contratistas Alemañ y Sal, el paradero Carrillo, el alpargatero Sevilla, el sastre Charques, el estanquero Poveda, los Pastor, los Buades, Los Sellers, los Gosálvez y tantos otros quienes, fieles a las directrices que les sugería don José Sala Pérez —verdadero Patriarca del pueblo— fueron fijando jalones para llegar al San Juan de hoy.

Al evocar aquellas dos moradas que tanto he frecuentado con mis padres y hermanos y que para mí tienen tantos recuerdos, ¿verdad Joaquín?, aquellos amplios vestíbulos que fueron centro neurálgico de San Juan, en donde se cocieron tantos capítulos de su grande y pequeña historia, creo que rindo un modesto pero sincero tributo a aquellos que las habitaron, las visitaron y las enaltecieron con su ejemplar conducta.

Hoy, ambas fincas han perdido la grata fisonomía que les conocí: La una, convertida en Pensión y la otra, dividida en comercios y viviendas. Entonces, eran las casas señoriales de la villa...

José M.^a TORREGROSA Y
JUAN



C. F. San Juan

Encargado por mis buenos amigos de la Comisión de Fiestas, me es muy grato tener oportunidad de redactar estas festivas notas.

El objetivo que se me ha encomendado, es el de hablar del partido de fútbol del día 14, entre nuestro C. D. San Juan y un equipo alicantino muy sobresaliente que aspira a todo en categoría nacional ¿Será el Hércules C. F. ?.

Pero sinceramente creo que se debe aprovechar esta pública tribuna, para pedir a los muchos aficionados locales al fútbol, una mejor conciencia que responsabilidades.

¿Qué ocurre con nuestro C. D. San Juan? ¿Porqué, nuestra villa en lo futbolístico, no marcha como el nombre de nuestro pueblo nos exige?.

Ciertamente son preguntas fuertes, de difícil respuestas, pero no por ello debemos hacer como el aveztrus, que ante el peligro y las dificultades esconde su cabeza, creyendo que así resuelve sus "pegas".

Hoy por hoy, hay un esforzado grupo de hombres -reducido y sin mucho apoyo que digamos- que mejor o peor mantienen viva la llama de la afición futbolística en San Juan. Y es muy triste comprobar, que el Club tenga escaso número de socios y de que la "calle" en ocasiones, no esté con la Junta Directiva.

Conviene aunar esfuerzos, en vez de hacer política de grupo. Hay que enterarse y mucho por la juventud, promocionar equipos y campeonatos locales y orientarlos. Eso, no lo dudemos, es básico para edificar un futuro deportivo. Pateticemos nuestra cantera y ahorraremos gastos sin fundamento.

Porque cuando llegue el día en que se abra la cacareada Ciudad Deportiva -yo confié ciegamente en nuestro Alcalde, y la Corporación Municipal para llevar a buen puerto este proyecto- no tendremos cimientos donde apoyar una actividad ordenada y racional, que esas instalaciones se merecen, y exigen.

Antes de poner en marcha el motor que mueva el engranaje futbolístico local, conviene que nos coja preparados y con un programa de trabajo muy concreto, y que cuente con el apoyo popular.

Entiendo que al finalizar las fiestas, una asamblea general de aficionados -pero ¡ojo!, con total asistencia, sería el inicio del mejor camino a seguir.

Uniéndonos todos daremos la fuerza que el C. D. San Juan está pidiendo a grandes voces.

Eduardo Segado

C. F. Alicante



Guión Oficial de Festejos

Día 12 de Septiembre

Al anochecer, inauguración del alumbrado extraordinario de la Villa.

A las 20 h.: En el campo de deportes del Grupo Escolar Cristo de la Paz, BALONCESTO INFANTIL, entre los equipos de Alicante, C. A. Montemar y General Moscardó, que en torneo relámpago, se enfrentarán a nuestro representante sanjuanero, COLEGIO OLYMPYCC. En los intermedios, exhibición de patinaje artístico, a cargo de los patinadores del C. A. Montemar.

A las 20'30 h.: Inauguración oficial de la III Exposición de Pintura, en el salón de actos de la Sección Femenina, sito en la calle Manuel Amorós.

A las 23 h.: Ensayo general, de la Banda de Música La Paz, de esta localidad, en su sede social.

A las 24 h.: SOLEMNE ALBORADA, a la que dará realce, la masiva asistencia de todo el vecindario, con la colaboración de nuestra Banda de Música, dulzainas y tamboriles.

Seguidamente, y desde el balcón principal de la Casa Consistorial, se dirá el Pregón de Fiestas, a cargo de D. Vicente Carrillo Campillo, gran colaborador permanente de las Fiestas de esta Villa. Acto seguido y por los coros del pueblo, será cantado el Himno de San Juan, con la participación de la Banda La Paz.

Al finalizar el acto, se disparará un bonito combinado de fuegos artificiales, terminando así los festejos de este día, aproximadamente a la 1'10 de la madrugada.



Día 13 de Septiembre

A las 7 h.: Dulzainas, tambores y cohetes.

A las 10 h.: Pasacalle por una renombrada banda de cornetas y tambores.

A las 12 h.: Recorrido por las calles del pueblo, de dos grupos de GIGANTES Y CABEZUDOS, acompañados de sus correspondientes dulzaineros, que visitarán Benimágrell.

A las 14 h.: Traca por toda la Villa.

A las 17 h.: Entrada de una acreditada Banda de Música, a cuyo frente figura un buen amigo y simpatizante de nuestras fiestas.

A las 17'30 h.: Juegos Infantiles Populares, con la intervención de las dulzainas y tambores, en las calles de Santísimo Cristo de La Paz y Juan Sebastián El Cano, simultáneamente.

A las 18 h.: Pasacalle por la Banda de Música contratada, con cornetas y tambores, partiendo de las Casas Consistoriales. Con la Comisión, Reina de Fiestas y Damas de Honor, pasando por Benimágrell.



A las 19 h.: BALONCESTO MAYORES: Torneo relámpago "revancha", entre los tres primeros clasificados del Baloncesto Provincial: C. A. MONTEMAR, C. B. CALPE y ALFOMBRAS DE CREVILLENTE. En los intermedios, actuación de patinaje artístico, a cargo de JUAN RENAÚ, vitalicio CAMPEÓN DE ESPAÑA y MARGARITA MARIA, SUBCAMPEONA DE ESPAÑA, que recientemente ha intervenido en Milán (Italia), en el campeonato del mundo, representando a la selección española.

A las 19'30 h.: En la Iglesia Parroquial, SOLEMNES MAITINES, con intervención de todos los Sacerdotes Hijos del pueblo.

A las 20'30 h.: GRAN CONCURSO MUSICO-VOCAL, I TROFEO SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ, en los jardines de la Plaza de España. Con importantes premios en metálico, para los tres primeros clasificados.

A las 22'30 h.: GRANDES BAILES, a cargo de los tres conjuntos clasificados en el citado concurso, en la Plaza del Caudillo, Avenida de José Antonio y General Mola.

A la 1 de la madrugada: En la Avda. de José Antonio, gran traca de luces multicolores, a cargo de los Sres. Juan y Vicente Ubeda, de la pirotécnica de OLLERIA (Valencia).

Día 14 de Septiembre

DIA MAYOR

Festividad del Santísimo Cristo de la Paz

A las 7 h.: Las dulzainas, tambores y coheteros, alertarán al vecindario del esplendor del día, con gran repique de campanas.

A las 8.: Gran pasacalle a cargo de nuestra Banda de Música La Paz y otra contratada al efecto.

A las 8'30 h.: Desfile por las calles de la población por la banda de Cornetas y Tambores.

A las 9 h.: GRAN CARRERA CICLISTA NACIONAL, I TROFEO FIESTAS SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ. Los corredores y caravana publicitaria, darán una vuelta de honor por las calles del pueblo, antes de tomar la salida oficial, que se dará desde la Finca El Reloj, por nuestra Presidenta de Honor, Doña Margarita Berenguer de Ramón-Borja. Cubriendo el siguiente itinerario: San Juan, Muchamiel, Busot, Jijona, Puerto de la Carrasqueta, por la Sarga, a Ibi, Onil, Puerto de Biar, Castalla, San Vicente del Raspeig, Villafranca, Tángel, entrada a San Juan por Urb. Climont, a Santa Faz, carretera Valencia-Alicante, hasta desvío cruce Abril, para entrar nuevamente en San Juan por la calle San Antonio, Caudillo, Calvo Sotelo, Carmen, General Mola, Avda. José Antonio, con un recorrido total de unos 130 kilómetros aproximadamente, llegando a la meta en la calle José Antonio-Plaza de España, entre las 13 y 14 horas.

A las 10'20.: Durante la misa se efectuará una vistosa ofrenda de flores, con la Reina de Fiestas y Damas de Honor, las cuales, junto con sus acompañantes, partirán hacia la Iglesia a las 10'20 horas, desde la Avda. de José Antonio.

A las 10'30 h.: En la Iglesia Parroquial, SOLEMNE MISA, con la colaboración desinteresada, de la Coral de Voces Blancas Orfeón Stela Maris, de la Caja de Ahorros del Sureste de España.

La homilia, estará a cargo del muy ilustre D. Federico Sala Seva, Vicario Episcopal, para Sacerdotes y Religiosos, hijo de este pueblo.



A las 11 h.: BALONCESTO FEMENINO: Torneo Triangular entre los equipos del Colegio OLYMPYCO, de esta localidad, Sección Femenina de San Vicente del Raspeig y C. Medina de Alicante. Esta competición, al igual que las anteriores, se celebrará en la cancha de deportes del Grupo Escolar Cristo de La Paz.

A las 12 h.: En la Plaza de España, concierto musical a cargo de nuestra laureada Banda de Música. A la misma hora, pasacalle por la Banda de Cornetas y Tambores, con Banda de Música.

A las 12'30 h.: En la calle Navarregui, diversiones populares.

A la misma hora: GIGANTES Y CABEZUDOS por distintas calles.

A las 14 h.: Gran traca por todas las calles del pueblo.

A las 16'30 h.: La Banda de Cornetas y Tambores, acompañará a nuestra Reina de Fiestas y sus Damas de Honor, por las calles de la población, hasta el campo de fútbol de La Ordana, donde hará un vistoso desfile.

A las 17 h.: Emocionante encuentro de fútbol, en el cual se disputará un valioso trofeo patrocinado por la Junta Directiva del C. D. San Juan y la Comisión de Fiestas, entre el potente equipo del ALICANTE C. F. y nuestro equipo local. El saque de honor correrá a cargo de la Reina de Fiestas.

A las 17'30 h.: Entrada en la población de una magnífica Banda de Música, de categoría nacional.

A las 18 h.: SELECTO CONCIERTO MUSICAL, a cargo de esta Banda de Música, en la veterana Plaza del Caudillo.

A las 19 h.: Suntuosa Procesión, en la que el Santísimo Cristo de la Paz, excelso patrono de Nuestras Fiestas, será acompañado por todos sus fieles devotos, en triunfante recorrido por las calles de Nuestra Villa. A la entrada del Santísimo Cristo al Templo, será botada una bonita cascada de fuegos artificiales.

A las 21'30 h.: BALON-VOLEA: A renglón seguido de la Procesión, en el campo del Grupo Escolar, presentación de este nuevo y bello deporte, en disputa de un torneo relámpago, compitiendo los equipos del HERCULES C. F., S. C. D. DE CAROLINAS y el C. A. MONTEMAR.

A las 22'30 h.: Grandes veladas musicales, a cargo de la fabulosa orquesta LOS SEIS DE ESPAÑA, y los dos primeros conjuntos clasificados en nuestro concurso músico-vocal. En la Plaza del Caudillo, Avda. de José Antonio y General Mola.

A la 1 h.: Las orquestas anunciarán la inmediata botadura de un espléndido castillo de fuegos artificiales, en la Avda. del General Mola, por los pirotécnicos citados anteriormente.



Día 15 de Septiembre

A las 7h.: Diana por las dulzainas y tamboriles, con disparo de morteretes.

A las 8 h.: La Banda de Música local, así como la contratada y una Banda de Cornetas y Tambores, darán un completo pasacalle, partiendo de la puerta de la Iglesia Parroquial.

A las 10'30 h.: Solemne Misa en la que intervendrá el Orfeón Stella Maris. La homilía será a cargo del Ilre. D. Manuel Masó Bottella, Vicario Episcopal del Diálogo del Mundo.

A las 11 h.: Diversiones populares infantiles, en Benimagrell y Calle

Cristo de la Paz, simultáneamente.

A las 12 h.: Concierto en la Plaza de España, por la Banda de Música de esta localidad. A la misma hora, en la Plaza del Mercado, interpretación de alegres pasodobles, por una simpática Banda de Música.

A las 12'30 h.: GIGANTES Y CABEZUDOS, dulzainas y cohetes recorrerán las calles de la población.

A las 13 h.: Concurso de patinaje juvenil, en el Grupo Escolar, patrocinado por el Colegio OLYMPYCO.

A las 13'30 h.: En la Calle Capitán Martí (Mesón la Quintería), gran concurso de bebedores de cerveza, con valiosos obsequios para los vencedores, que patrocina CERVEZAS EL AGUILA.

A las 14 h.: Ruidosa traca por las calles y plazas.

A las 17 h.: Pasacalle por la Banda contratada y Cornetas y Tambores, con la Reina de las Fiestas y Damas de Honor.

A la misma hora, recorrido por distintas calles de las dulzainas y tamboriles.

A las 17'30 h.: En el campo de deportes citado anteriormente, acondicionado debidamente, exhibiciones masculinas y femeninas, de TENIS, con partidos de simples, dobles y mixtos, por prestigiosos tenistas del C. A. MONTEMAR.

A las 18'30 h.: VISTOSO CONCURSO INFANTIL DE DISFRACES, en la plaza del Caudillo, amenizado por la orquesta de baile, LOS SEIS DE ESPAÑA.

A las 20 h.: Música de baile en los sitios de costumbre.

A las 22'30 h.: Verbenas en tres puntos de esta Villa.

A la 1 de la madrugada: Gran Traca extra, de 4 cambios, en la Avda. de José Antonio.

Día 16 de Septiembre



A las 7 h.: Diana Floreada, con los dulzaineros, tambores y cohetes.

A las 8'30 h.: Pasacalle por las Bandas de Música forastera y local.

A las 9 h.: Pasacalle por la banda de Cornetas y Tambores.

A las 10 h.: Pasacalle por los Gigantes y Cabezudos, por distintos distritos del pueblo.

A las 10'30 h.: SOLEMNE MISA, en la Iglesia Parroquial de San Juan Bautista, con la intervención de los coros de la localidad. La Misa estará a cargo del Muy Ilte. Sr. D. Antonio Vivó Andújar, canónigo de la Con-Catedral de San Nicolás, de Alican-

te. El panegirico será por el Muy Ilte. Sr. Don Salvador Ivars Devesa, canónigo magistral de la Catedral de Orihuela.

A las 12 h.: Festival de Música en la Plaza de España.

A las 12'30 h.: Diversiones populares en Navarregui y Calle Colón.

A las 13'30 h.: Diversiones populares en Benimagrell y Calle Cristo de la Paz.

A las 14 h.: Traca por todo el pueblo.

A las 17'30 h.: Pasacalle por la Banda de Cornetas y dulzainas y tamboriles.



A las 20h.: MAGNO DESFILE DE CARROZAS, con la colaboración de varios pueblos de la provincia, Banda de Música local, Banda de Música forastera, Banda de Cornetas y Tambores, dulzaineros, etc., etc., y otras bandas de música que han sido invitadas.

A las 22'30 h. Verbenas y bailes.

A la 1 de la madrugada: Ultimo grandioso castillo de fuegos artificiales por los renombrados pirotécnicos HERMANOS UBEDA, de Ollería (Valencia), segundos clasificados en el concurso internacional de fuegos artificiales, del presente año, en San Sebastián. Será botado en la Avda. del General Mola, dando así por finalizados los festejos del presente año 1969.

LA COMISION

NOTAS:

Es un deber de todo el vecindario, de engalanar calles y fachadas, para mayor realce de nuestras fiestas.

Se prohíbe el disparo de cohetes, a toda persona no autorizada para ello.

Se suplica compostura y distancia en el lugar donde se disparen los fuegos artificiales.

La línea de autobuses LA ALCOYANA, S. A., pondrá un servicio especial de autobuses hasta el fin de los festejos de cada día.



BANCO HISPANO AMERICANO

Capital escriturado..... Ptas. 4.200.000.000

Capital desembolsado..... Ptas. 3.900.000.000

Reservas y Regularización

Ley 76 1961..... Ptas. 7.264.500.311

481 OFICINAS EN ESPAÑA
y de Representación en Argen-
tina, Brasil, Colombia, Costa
Rica, Méjico, Perú y Venezuela.

BANCO HISPANO AMERICANO

TRADICION Y EFICACIA

(APROBADO POR EL BANCO DE ESPAÑA CON EL NÚM. 6.587)

UN MILLON

200 MIL PESETAS

Sorteará la



CAJA DE AHORROS DEL
SURESTE DE ESPAÑA

para celebrar el

XLV DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

Entre otros, CUATRO PREMIOS
de **200.000** ptas. cada uno
2.000 juguetes para los niños

BOLETOS GRATIS

en todas las Oficinas de la

CAJA DE AHORROS
DEL SURESTE DE ESPAÑA

FAMILIA QUE AHORRA, FAMILIA FELIZ

Almacenes Zaragoza

los almacenes de la costa blanca

- ♦ **alfombras**
- ♦ **decoración**
- ♦ **muebles**
- ♦ **cortinajes**
- ♦ **confección**
- ♦ **perfumería**
- ♦ **electrodomésticos**
- ♦ **hostelería**
- ♦ **ferretería**
- ♦ **saneamiento**

10 años
al servicio del hogar

benidorm	teléfs. 360216 - 17 - 18
villajoyosa	teléfono 333
altea	teléfono 235

COLABORACION AL SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ

Casa Gibeller

Materiales de Construcción
Fábrica de MOSAICOS

CARMEN, 67
SAN JUAN

CASA CENTRAL:
San Vicente, 36 - ALICANTE

**Vicente
Carratalá Rubio**

Taller de Carpintería en General

saluda

Partida del Salt s/n.
SAN JUAN

José Ivorra Navarro

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Compra - Venta de Fincas
Exposición en Gravina n.º 1
Alicante - Teléfono 21 56 33

Alcázar de Toledo, 42 - Teléfono 269
SAN JUAN

golmar

Sistema de comunicación y sonorización

Delegación en ALICANTE:

JOSE SAAVEDRA TORRES
Argensola, 3-3.º - Teléfono 211795

PERFUMERIA

"NIZA"

DROGUERIA

C/. Eduardo Aunós, 1
Urbanización Niza **san juan**

J. M.ª Ivorra

Ultramarinos y Licores

*Saluda al pueblo de
San Juan en sus Fiestas*

Capitán Meca, 3 Teléfono 101
SAN JUAN

[17]

banco alicantino de comercio

CALLOSA DE SEGURA: Avda. José Antonio, 39

CAMPELLO : Avda. de Madrid, 1

Dirección telegráfica: B A D E C

**un banco por y para la
provincia de
alicante**

Realiza toda clase de operaciones Bancarias

Aprobado por el Banco de España con el núm. 7213/2

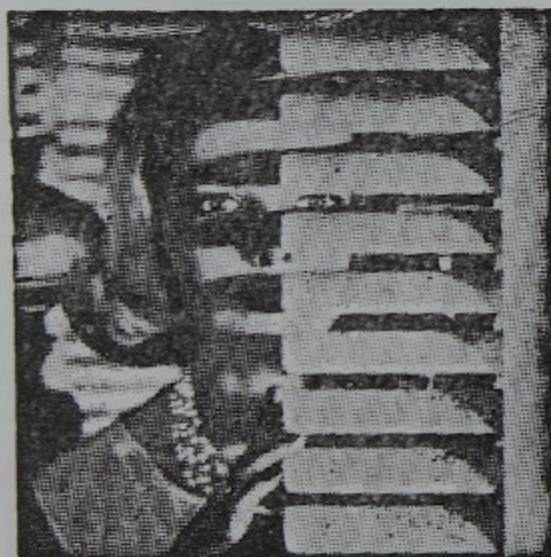
GRADULUX

JUAN CARRERAS

montaje oficial zona levante

NUEVA PERSIANA

NOVALUM



FABRICA: Crucero Baleares, 16

TELEFONO 284

SAN JUAN

(ALICANTE)



**fuertes como el león
son los calzados**

Chacón



pascual perez, 5

alicante



BANCO CENTRAL

Alcalá, 49 y Barquillo, 2 y 4

MADRID



Capital desembolsado 2.800.000.000 de Pesetas

Fondos de Reserva 4.475.000.000 de Pesetas

475 Dependencias en Capitales de Provincia y otras importantes plazas de la Península, Islas Baleares, Canarias y Africa

Con esta extensa organización y su importante red de Corresponsales en todo el mundo, realiza toda clase de operaciones bancarias, estando especializado en la financiación del comercio internacional.

Los cheques de Viajero del Banco Central, están creados para facilitar los desplazamientos a quienes realizan viajes dentro y fuera de España.

Aprobado por el Banco de España con el núm. 7.180

Cafetería

Maigmo

Rambla Méndez Núñez, 22

Teléfono 21 10 49

ALICANTE

SASTRERIA Y PAÑERIA

"CHIMO"

**Desea a su clientela y al
público en general, unas
Felices Fiestas**

Avda. José Antonio, 44 Tel. 305

SAN JUAN

TRANSPORTES

MANOLET

FINCA « LA MOLINETA »

**CARRETERA BENIMAGRELL
PLAYA DE SAN JUAN**

Servicio diario entre:

Vistahermosa, Albufera, Playa de S. Juan
Playa de Muchavista, y Coveta Fumá;
así como los pueblos de Campello, San
Juan, Muchamiel y Santa Faz

INFORMES Y AVISOS:

**Teléfono 22 01 51 de Alicante
Reyes Católicos, 65 (Ag. Cuenca)**

Luis Baeza
VINOS

Infanta, 3 - Teléfono 32
CAMPELLO - (Alicante)

Transportes Ripoll
TODA ESPAÑA

Avd. Carlos Soler, 24
MUCHAMIEL

**francisco
mira
moya**

Carpintería de Construcción



*Avda. de Muchamiel s/n.
Zona Industrial*

SAN JUAN

**BAR
Manolo**

(ENGLIS SPOKEN)



Café y Tapas Selectas
SNACK

Apartamentos NIZA, Bloque A
Teléfono 297

SAN JUAN

Helados - Pastelería - Cafetería

D O R I



Francisco Alejo Gomis

Avenida José Antonio, 7 — Teléfono 125

SAN JUAN

**COMERCIAL LEVANTINA
DE FRUTOS SECOS, S. A.**

COLEFRUSE, S. A.
EXPORTACION DE ALMENDRAS

*Saluda al pueblo de San Juan con motivo de
sus Fiestas al Santísimo Cristo de la Paz*

Carretera de Santa Faz s/n. — Teléfono 33 — TELEX: 66065 — SAFRU

SAN JUAN

Gregorio Durá

TRANSPORTES

Materiales de Construcción



FINCA CREHUETES

SAN JUAN

*José M.
Escolano
Agulló*

Contratista de Obras

FINCA PICÓ

**ALBUFERETA
ALICANTE**

EL PUEBLO DE
Muchamiel
Y
LA COMISION DE FIESTAS
SALUDA

*a las autoridades y
comisión de fiestas
del santísimo cristo
de la paz con mútua
colaboración*

Septiembre de 1969 del 13 al 16

Muebles
Fernany

DECORACION
Exposición de Muebles



Sevilla, 106 - Teléfono 234997

ALICANTE

**juan
ferrándiz
alemany**

Taller de Carpintería

Y

EBANISTERIA

Marqués de Molins, 55

Teléfono **23 36 11**

ALICANTE

¡NO VIVA AL DESCUBIERTO, ASEGURESE!

MUTUA ILICITANA DE SEGUROS

Plaza de la Merced, 1 - Teléfono 454541 (3 líneas)

E L C H E

Ramos en que opera:

ACCIDENTES - INCENDIOS - Responsabilidad Civil ORDINARIA
Automóviles - SEGURO OBLIGATORIO - Automóviles - SEGURO VOLUNTARIO

Agentes en Plaza:

Fernando Juan Ferrándiz y Antonio Navarro Galvañ

C/. General Mola, 29 - Teléfonos 327 y 420

[22]
No viva al descubierto... ¡ Asegúrese !

MUTUA ILICITANA DE SEGUROS

PLAZA DE LA MERCED, NUM. 1

Teléf. 454541 (3 líneas)

ELCHE

- Accidentes
- Incendios
- Responsabilidad Civil Ordinaria
- Responsabilidad Civil Automóviles
- Seguro Obligatorio Automóviles

AGENTE EN SAN JUAN:

Antonio Manzano

C/. Juan Sebastián Elcano, 18 - 1.º

**UNA ORGANIZACION EFICIENTE AL SERVICIO
EXCLUSIVO DEL MUTUALISTA**

GASPAR

SASTRERIA CONFECCIONES



Avda. Alfonso el Sabio, 19
Teléfono 213862

ALICANTE

KDT

CONFECCIONES EXCLUSIVAS DE NIÑOS



Avda. Alfonso el Sabio, 25
Teléfono 215631

ALICANTE

CONSERVAS RIVALIDAD

Juan González Tomás

BENIAJAN

(E S P A Ñ A)

DEPORTES

AGULLO

ARTICULOS de DEPORTE,
PLAYA, CAZA y PESCA
ELECTRODOMESTICOS y JUGUETERIA

*saluda al pueblo de
s. juan deseándole
unas felices fiestas*

Avenida José Antonio, 66

Teléfonos 290 y 292

SAN JUAN DE ALICANTE

RELOJERIA

B E R N A

A. Martínez Miralles



Avda. José Antonio, 8

SAN JUAN

Café-Bar

=====
Carrasco

El decano de los HELADOS



Avenida José Antonio, 10

=====
Teléfono 49

SAN JUAN

Carnicería

Nueva

**Carnes y embutidos
de primera Calidad**

Saluda al pueblo de San Juan



Pl. Caudillo, 28

SAN JUAN

**FEDERICO
GINER**

(Taller de Carpintería)

*Saluda a su clientela
y al público en general*



Avda. de Muchamiel, 16
(Zona Industrial)

Tel. 415

SAN JUAN

[27]
EL PUEBLO DE

BUSOT

Y

LA COMISION DE FIESTAS

SALUDA

*a las autoridades y
comisión de fiestas
del santísimo cristo
de la paz con mútua
colaboración*

Septiembre de 1969 del 13 al 16

Transportes RIPOLL

« El Chato »

Teléfono 178

San Antonio, 45

SAN JUAN

**JOSE ANTONIO
BERNABEU CHARQUES**

Constructor de Obras

Campet, 90

SAN JUAN

**Vicente
Sala Ivorra**

Instalaciones eléctricas en general

Partida el Salt (Zona Industrial)

SAN JUAN

T O P

**Superlimpieza en Seco
Lavandería**

Alcázar de Toledo, 31 - Tel. 241

SAN JUAN

**ANTONIO
URIOS**

Fontanería en general

Saluda a su extensa clientela
en las Fiestas Patronales

Calle la Unión, 11 - Tel. 198

SAN JUAN

**PANADERIA
BOLLERIA**

**Vicente Ivorra
Santamaría**

Especialidad en riquísimas
y nutritivas "madalenas"

Plaza de la Cruz, 13 - Teléfono 86

SAN JUAN

ciclomotores TORROT

los mejores modelos AUTOMATICOS
y de DOS y de TRES velocidades

Vendedor exclusivo en SAN JUAN

vicente giner ramis

Plaza del Caudillo, 11

Distribuidor Provincial:

A. Puerto - Altamira, 20

ALICANTE

TEJIDOS BARCELO

Tejidos y Confecciones

Colocación de Rieles y Cortinajes

López Torregrosa, 6 - 9 y 11

Teléfonos 211305 y 217005

ALICANTE

Camisería

Soler

Calle Bilbao, 2

ALICANTE

Jaime Gomis Bañuls

PIEDRAS Y MARMOLES



Tel. 56 - CAMPELLO

Freiduría SEVILLANA

Albufereta

Con afecto a las Fiestas de **SAN JUAN**



FINISTERRE, S. A.

Accidentes, Incendios, Robos, Vida y Responsabilidad Civil

Infórmese sin compromiso en
Agencia de San Juan

Francisco Carratalá García

C/. Gral. Sanjurjo, 6 - 2.º Izq.

Bodega - Bar - Beniali

Lozano

[Próxima Inauguración]

BARRA JAPONESA Y PINCHOS MORUNOS

ARROZ Y PAVA

DESAYUNOS Y COMIDAS

SERVICIO PARA

BODAS Y BAUTIZOS

PA DE MUCHAMEL Y BUTIFARRETES DEL POBLE

SERVESA DE LA MILLOR TERRETA DEL MON

"ON PARLE MANCHEGO"

Teléfono 203 y 389

SAN JUAN

BAUTISTA PEREZ BAEZA

CONTRATISTA DE OBRAS

*Saluda al pueblo de San Juan en
las Fiestas del Santísimo Cristo*

Gral. Mola, 38

SAN JUAN

REPUESTOS

PASTOR

Repuestos de Automóviles en General

General Mola, 28 - Teléfono 365

SAN JUAN

CARNICERIA

Pablo Hernández Lizardo

Especialidad en embutidos,
carnes de ternera, cerdo y
—— cordero ——

Mercado de Abastos Casetas 33 y 34
Plaza del Caudillo, 15 - Teléfono 106

SAN JUAN

Transportes

MUÑOZ

Crucero Baleares, 33

Talleres

ROBERTO

Cruce Carretera Playa y desvío

SAN JUAN

Francisco Sánchez Juan

PINTURA EN GENERAL

Capitán Meca, 29
SAN JUAN

Vicente

Carbonell Toledo

TRANSPORTES

Materiales Construcción

Gral. Mola, 10 - Teléfono 68

SAN JUAN

67
Fábrica de Muebles de Lujo y Carpintería



JOSE PASTOR SANCHEZ

Cervantes, núm. 12

SAN JUAN

Suministros Eléctricos

TELEHOGAR

ARTICULOS ELECTRICIDAD - ELECTRODOMESTICOS

Representantes exclusivos en:

SAN JUAN - MUCHAMIEL - CAMPELLO

del Televisor KASTELL de 25, 23 y 19"

Pantalla Aluminizada

PIDANOS UNA PRUEBA A SU DOMICILIO

JOSE ANTONIO, 35

SAN JUAN

La Dolorosa, S.A.



Compañía de Seguros

DELEGADO:

FRANCISCO

SANCHEZ

LLOPIS

Delegación en San Juan: Mosén Pedro Mena, 14 - Teléfonos 26 y 93

Bar PEQUEÑA GOLETA

TOTALMENTE REFORMADO

BARRA AMERICANA

Especialidad en Tapas selectas - Bocadillos - Comidas por encargo

Santísimo Cristo de la Paz, 31

SAN JUAN (Alicante)

La Empresa Vda. de

A. SEVILA

con afecto a las fiestas del

Santísimo

Cristo de la Paz

Ordinario

TELERO

Transportes por Carretera entre
San Juan y Alicante

Plaza del Caudillo, 21 - Tel. 195

SAN JUAN



FARMACIA
del
LICENCIADO

Antonio Jiménez



José Antonio, 34 - Tel. 55

SAN JUAN

CAFETERIA

Benemar



AMBIENTE SELECTO

Avenida José Antonio, 8

SAN JUAN

**JOSE
SELLERS
SALA**

Calzados « DEMOMENT »

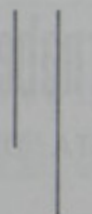


Mercado de Abastos Caseta 29 y 39
C. Central Consuelo-P. del Caudillo, 10

SAN JUAN

Vicente Planelles Sala

Pintura y Decoración



General Sanjurjo s/n.

san juan

Rafael Bernabeu Charques

Constructor de Obras

*Con afecto y simpatía
a las Fiestas del Cristo*

Calvo Sotelo, 70

Teléfono 276

SAN JUAN DE ALICANTE

Hermanos

Pastor Sevilla

CON AFECTO A LAS FIESTAS DEL
stmo. cristo de la paz

Avda. José Antonio, 41 y 43

Teléfonos 57 y 58

San Juan

Leoncio Iborra Rodríguez

HELADERIA PLANELLES

José Antonio, 2

Teléfono 118

Núm. de Fabricante 878

Registro Sanidad 6517 y 6518

Núm. fabricante horchata 200

SAN JUAN

(ALICANTE)

SERVICIO A DOMICILIO

LECHERIA

GOZALBEZ

Helados - Pastelería - Venta de Pan
Especialidad en Leche de Vaca y
Huevos Frescos

General Mola, 26

San Juan

Rafael Bernabeu Burillo

CONTRATISTA DE OBRAS

Con afecto a las fiestas del
Santísimo Cristo de la Paz

General Mola, 40

San Juan

COMESTIBLES

Hermanos Bordonado

Saluda a su distinguida clien-
tela en sus fiestas Patronales

General Mola, 26 - Teléfono 402

SAN JUAN

S. A. DE ABONOS MEDEM

*Saluda con simpatía a
clientes y amigos en estas
Fiestas de San Juan*

**pedro
boj
pastor**

BOBINADO DE MOTORES
TRANSFORMADORES
Instalaciones en general
Alumbrado público

Capitán Martí, letra C bajo
Teléfono 117

san juan

Enrique Picó Gomis

TRANSPORTES Y ENCARGOS

Calle 18 de Julio, 24

COMESTIBLES

ROSA

Gran surtido en Ultramarinos

Mercado de Abastos, Casetas 11 y 12

SAN JUAN

SANEAMIENTOS

Madrid

S. A.

**Materiales de Saneamientos
y Fontanería**

Representante:

Vicente Pérez Ilorca
C/. Dr. Vicente Gadea, 36 - Tel. 366

Oficinas y Exposición:
Gerona, 12 - Teléfono 217007

Almacén-Fontanería:
Barón de Finestrat, 5-Alicante

Almacén:
Calle La Paz, 30 - Teléfono 18

San Juan

**Emilio
Hernández Martínez**

Administrador de Fincas

**Expendeduría de Tabacos
NUMEROS 1 y 3**

Dr. Gadea, 26
Teléfono 175 y 189

San Juan

CAFE - BAR

EL ARRIERO

BOCADILLOS - SELECTAS
TAPAS DE COCINA
GRAN SURTIDO EN MARISCOS
COMIDAS DE ENCARGO
INVIERNO - VERANO

APARTAMENTOS « CONCA »
Frente al Camping "EUROP MOLINO"
Carretera de Benimagrell

SAN JUAN

Bar PEPE

Licores-Helados-Aperitivos
Plaza del Candillo, 1-Teléfono 51

Cantina - Bar

MANOLIN

Especialidad en Helados y Tapas
Mercado de Abastos

HELADOS

LLORENS

SE SIRVEN ENCARGOS
Navarregui, 1 -- Teléfono 245

SAN JUAN

HIDROL, S. A.

IMPERMEABILIZANTES - ESTRUCTURAS METALICAS - ACELERANTES
HIDROFUGOS - PLASTIFICANTES - DESENCOFRANTES

Y toda una extensa gama de productos al servicio de la construcción

HIDROLATEX G.

Pintura impermeable y decorativa

J. ANTONIO PASCUAL CARRION
DELEGADO DE:

SAN JUAN - CAMPELLO - MUCHAMIEL - SANTA FAZ

Cristo de la Paz, 19 - Tel. 233

SAN JUAN

J. Moltó

**tiene el gusto de ofrecer a su distinguida clientela
y público en general, aprovechando la magna
ocasión de Fiestas, una extensa y selecta gama de:**

TELEVISORES - FRIGORIFICOS - TOCADISCOS Y DISCOS
TRANSISTORES - LAVADORAS AUTOMATICAS - COCINAS
LAMPARAS - APLIQUES - VAJILLAS - CRISTALERIAS - VERECO
DURALEX Y ARTICULOS DE REGALO EN GENERAL etc.

General Mola, 6 — Teléfono 140

SAN JUAN

Talleres

GRÑAN



Reparación de Automóviles
y Maquinaria en general

Calvo Sotelo, 39

Teléfono 126

SAN JUAN DE ALICANTE

HERMANOS

Caturla
Planelles

CAMION DE TRANSPORTES

interior y exterior



Carmen, 35

SAN JUAN

MESON

La Quintería

Se complace con su visita y le
ofrece sus especialidades como:

COCHINILLO

SEGOVIANO

PINCHOS MORUNOS

CABRITO

CHULETAS Y MARISCOS

CALLE DR. GADEA

SAN JUAN DE ALICANTE

CARNICERIA

JAIME IVORRA MURCIA

Carnes frescas y embutidos de calidad

Si bones festes vols pasar, Botifarres
de Calsa tens que comprar

Plaza de la Cruz, 5

Mercado de Abastos Casetas, 13 - 14

y

Benimagrell, 23

SAN JUAN



CHOCOLATE EXTRA LECHE RELLENO PRALINE

CON REGALO
EN EL
ACTO

68

Samalli

otro relleno

Samalli

CHOCOLATE EXTRA LECHE RELLENO PRALINE

SI LO TOMA COMO POSTRE RECOMENDAMOS
LO CONSERVE EN FRIGORIFICO

Sello Establecimiento



Samalli S.A.
Ref. 354

FABRICANTE 214  4 ALICANTE

Peso de la Pastilla 150 Gramos

Fórmula n.º 3 Extra con leche relleno de praliné
Registro de Sanidad 6935 Impuesto aparte
Elaborado con cacao nacional y cumplidos los mínimos básicos de
cacao y sacarosa según orden de la P. G. 4 - 6 - 57 B O. E. n.º 151 de
10-6-57 Precio libre Orden Ministerio Comercio 21 - 8 - 59
Fórmula cualitativa: Cacao, azúcar y leche con adición de
praliné

VALOR
DE
ESTA
PASTILLA
10
PUNTOS

EL TEXTO DEL DORSO QUEDA ANULADO

[37]

RELEVANDO BUENAS

CO

Esta sílaba es para componer el slogan
EL BUEN CHOCOLATE

Cada envuelta lleva una letra, con las cuales se podrá formar la palabra "SAMALLI" y al formar dicha palabra, deberá ser remitida a SAMALLI S.A. Apartado 369, ALICANTE, y seguidamente le remitiremos una caja de bombones. Además de las citadas letras que componen la palabra "SAMALLI", saldrán igualmente las sílabas que componen la frase "EL BUEN CHOCOLATE" en la forma siguiente: EL-BUEN-CHO-CO-LA-TE, todas estas letras y sílabas irán en varios colores y se podrán obtener los siguientes premios.

Reuniendo la palabra "SAMALLI", aunque los colores de las letras sean distintos, recibirá como premio una caja de bombones, como ya hemos dicho. Reuniendo el slogan "SAMALLI EL BUEN CHOCOLATE", aunque los colores sean distintos, le obsequiaremos además de la caja de bombones, con uno de los siguientes regalos a elegir: UNA MAQUINA DE AFEITAR ELECTRICA, UNA BATIDORA ELECTRICA, UN RELÓJ-DE SEÑORA O CABALLERO.

Reuniendo el slogan "SAMALLI EL BUEN CHOCOLATE", con todas las letras y sílabas de un mismo color, obsequiaremos al poseedor con un viaje a ALICANTE con estancia pagada y visita a nuestra fábrica donde será obsequiado. A los de la zona de Levante el viaje será a PALMA DE MALLOCA.

Para recibir cualquiera de estos regalos, las envueltas deberán ser remitidas conforme indicamos a SAMALLI S.A. Apartado, 369-ALICANTE, y dichas envueltas deberán venir completas, pudiendo tener únicamente la natural rotura que puede producirse al abrir la pastilla de chocolate.

MOLTO

**ofrece el televisor de
la máxima garantía
y mínimo precio**

VANGUARD

la más surtida gama
desde el televisor más
asequible al extra-lujoso
interesantes precios al con-
tado y facilidades de pago

General Mola, 6 - Teléfono 140

SAN JUAN

SOCIEDAD DE CAZADORES

«EL CIERVO»

SAN JUAN DE ALICANTE

GRANDES TIRADAS DE PICHON A BRAZO Y TIRO AL PLATO CON MOTIVO DE LAS FIESTAS DE LA VILLA EN HONOR AL SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ

ORDEN DEL PROGRAMA OFICIAL:

SABADO DIA 6 DE SEPTIEMBRE

Tirada de pichón a brazo

COPA BANCO POPULAR ESPAÑOL

70 % de las entradas

Grandes copas y regalos

Hora: 3 de la tarde. Pichones 6 por tirador. Dos canchas. Campo de tiro "PLA ROCA" - Carretera Monnegre.

DOMINGO DIA 7 DE SEPTIEMBRE

Tirada de pichón a brazo

CON EL PATROCINIO DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO, Y COMISION DE FIESTAS, GRAN GALA DEPORTIVA. TIRADA NACIONAL

" III CAMPEONATO DE LA COSTA BLANCA "

115.000' - PESETAS EN PREMIOS FIJOS

100.000 - PESETAS EN COPAS Y REGALOS

Hora: 9 de la mañana (Tiro de prueba a las 8'30 de la mañana), pichones 12 por tirador. Columbaires 12. Dos canchas. Campo de tiro "PLA ROCA". Carretera de Monnegre.

SABADO DIA 20 DE SEPTIEMBRE

Tirada al plato

COPA SOCIEDAD

70 % de las entradas. Valiosas copas y regalos

Hora: 4 de la tarde. Platos 25. 5 canchas.

DOMINGO DIA 21 DE SEPTIEMBRE

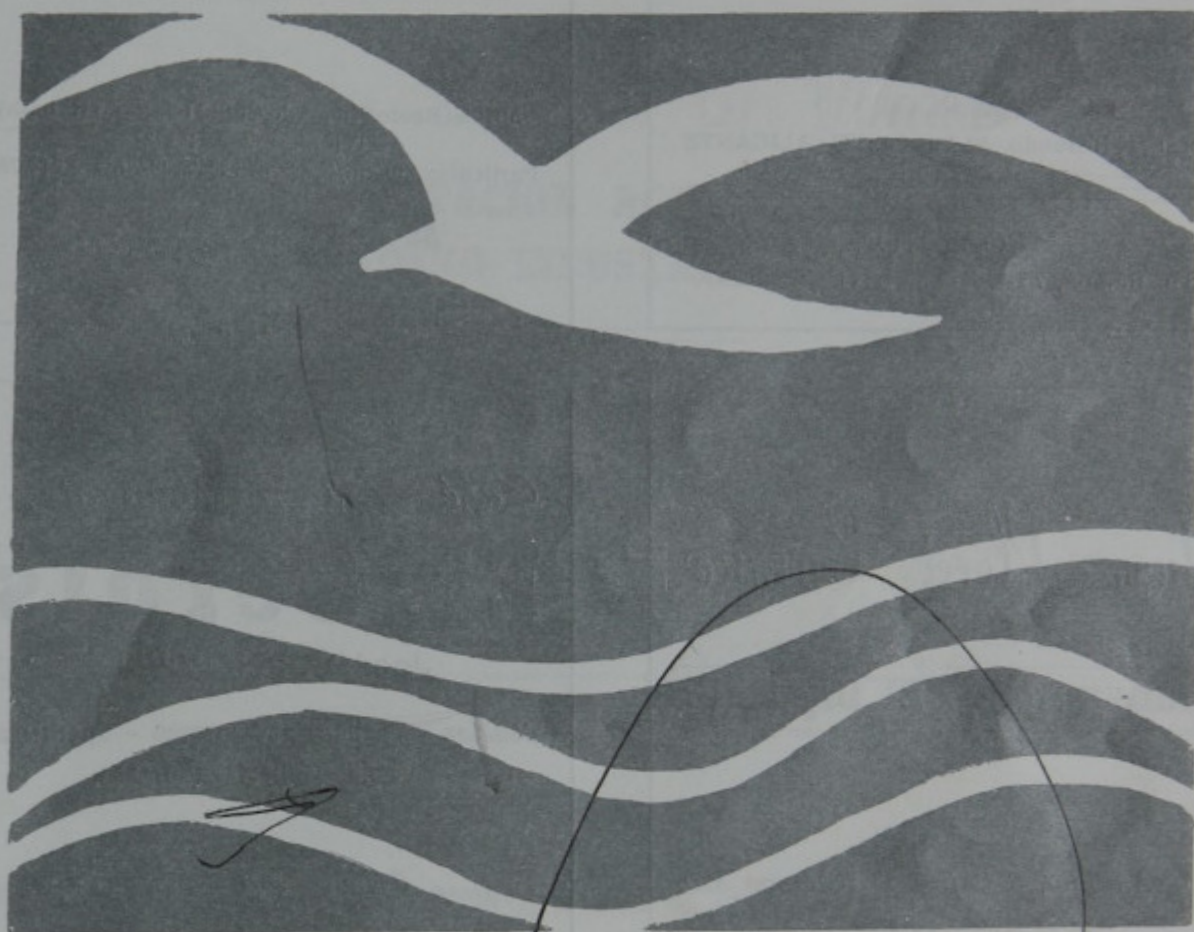
Tirada al plato

I CAMPEONATO DE LEVANTE

11.000' - PTAS. EN PREMIOS FIJOS. Valiosas copas y regalos

Hora: 9 de la mañana. Platos 25. 5 canchas. Campo de tiro para estas tiradas de plato: PLAYA SAN JUAN. Carretera de San Juan Pueblo a Playa San Juan. Grandes servicios de restaurante, armería y paellas.

lavandería



GAVIOTA BLANCA

LAVANDERIA

AVDA. DE MUCHAMIN S/N.
TELEFONO 352 - SAN JUAN

Hermanos Marco y
Roberto Gomis
PIEDRA CAMPELLO

MARCO
Onésimo Redondo 40-Tel. 215298 - ALICANTE

ROBERTO
San Ramón, 75 - Teléfono 65 - CAMPELLO

**Vicente
Díaz Gosálbez**
mármoles y piedras

Fábrica: Beato Diego de Cádiz (Camino Rabasa)
Teléfono 23 12 98
Particular: 30 de Marzo, 3 - Teléfono 23 14 78

ALICANTE

Juan Lloret Carrasco

Transportes «El Diputat»

José Antonio, 8 bajo *Teléfono 370*
SAN JUAN

Café - Bar Restaurante

El Serpis

José Aracil Vidal

Comidas - Paellas de encargo - Aperitivos
Bocadillos - Cerveza fresca

Capitán Segarra, 23 - Teléfono 211031
ALICANTE

CARNICERIA
“CALSA”

JAIME IVORRA IVORRA

SI BONES FESTES VOLS PASAR
BOTIFARRETES DE **CALSA**
TINDRAS QUE COMPRAR

Plaza Caudillo, 27 *Teléfono 75*
Mercado de Abastos 2 y 23

SAN JUAN

José Sirvent Gomis

Taller de Cerrajería y Forja
Soldaduras Eléctrica y Autógena
Cierres Metálicos

Partida el Salt s/n. *Teléfono 144*
San Juan de Alicante

COLONIA

Nuestra Señora de las Mercedes

**EXPLOTACION AGROPECUARIA
MATADERO INDUSTRIAL DE AVES**

**Teléfono 98
SAN JUAN**

Espinosa

DUQUE DE ZARAGOZA

ALICANTE

CRISTALERIA

Manuel Barrachina Alvarez

Fabricación de Espejos - Instalaciones Comerciales

Calle Carmen, 22

SAN JUAN

BAR GRANADA



Especialidad en Tapas y Bocadillos

Calle Capitán Martí

SAN JUAN

*José Sellers
Pastor*

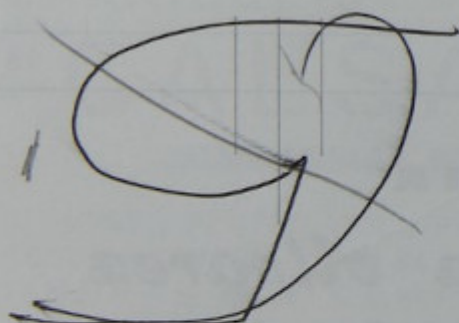
**aceitunas
y encurtidos
selectos**

Mercado de Abastos, Caseta 28

SAN JUAN

Francisco Sevilla Gosálbez

Carpintería y Ebanistería



San José, 31 - Teléfono 208

San Juan

**josé
domenech
sirvent**

Con afecto a las fiestas



doctor ivorra

San Juan

TELEVISORES

PYE - LAVIS

PYE

ELECTRODOMESTICOS

EL TELEVISOR PYE ES UN PRODUCTO DE
PYE LTD. CAMBRIDGE - INGLATERRA

SAME

Goldoni

**tractores
motocultores**



Distribuidor Oficial:

ISMAEL ESPI ARACIL

Calderón de la Barca, 39-B - Teléfonos 21 57 83 - 21 77 23

ALICANTE

Delegado de ventas para SAN JUAN

José María Sabater

Plaza del Caudillo, 20

Manuel Buades Ripoll

TRANSPORTES EN GENERAL
MERCERIA Y PERFUMERIA

Carmen, 65-Tel. 122

SAN JUAN

Bodegas COZAR

San Vicente, 31

Teléfono 21 1297

ALICANTE

Casa **TONICA**

Frutos secos-Artículos de Palma-Juguetería

Capitán Meca, 31 - Mercado Abastos Caseta 47
san juan

DROGUERIA Y PERFUMERIA

"ROSAL"

Gran surtido en artículos de regalo

José Antonio, 38

san juan

José Poveda Gomis
CONTRATISTA DE OBRAS

Capitán Martí, 8-3.º dcha.

SAN JUAN

Cafeteria - Bar

NIZA

english bar

Avda. Eduardo Aunós

SAN JUAN

REPARACION AUTOMOVILES

Talleres Juan - Rubio

Taller Autorizado PERKINS

Alcázar de Toledo, 4-Tel. 147

SAN JUAN

JOSE MARIA POVEDA

ULTRAMARINOS

Capitán Meca, 9

san juan

JOSE LILLO

TRABAJO DE TORNO

San Antonio, 44

SAN JUAN

Manuel Blasco

alpargatería

Calvo Sotelo, 3

SAN JUAN

Vicente Navarro

Tienda de Ultramarinos y Cereales

Mosén Pedro Mena, 36

SAN JUAN

José Pastor Quereda

TRANSPORTES COTELLA

Crucero Baleares, 36-Tel. 92

san juan

JOSE
BERNABEU
SELLERS

(FIGUERO)

Almacenista Hortalizas

Carretera de Valencia - Tel. 90

SAN JUAN

jose
antonio
bernabeu
charques

CONSTRUCTOR DE OBRAS

*Saluda al pueblo de
San Juan en las Fiestas*

Campet, 90

SAN JUAN

FOTO - CINE

Cortés

LABORATORIO FOTOGRAFICO

FOTOCOPIAS - REPORTAJES

VENTA DE CARRETES

CAMARAS FOTOGRAFICAS

Alcalde Suárez Llanos, 2 - Tel. 234529

ALICANTE

Avda. José Antonio, 48 - Tel. 158

SAN JUAN

**JOSE
SEGUI
MARCO**

« chimo »

CARNICERIA

CARNE FRESCA Y EMBUTIDOS

*Saluda a su distinguida
clientela y amigos, en
estas fiestas Patronales*

Comandante Seva, 5 - Teléfono 235

SAN JUAN

Antonio Llorens Asensio

Viguetas CRIVI y forjado NERCO
de hormigón pretensado

Fábrica de viguetas, bobedillas, bloques, postes y viguetas de cerámica

OFICINA Y FABRICA: Carretera Murcia - Agua Amarga - ALICANTE - Telfs. 221424-221784

TUBERIAS DE CEMENTO - MATERIALES DE CONSTRUCCION
CEMENTOS TABLEX Y MADERAS DE TODAS CLASES

Maria Auxiliadora, 3 - Teléfono 543

NOVELDA

Muebles Salmar

**Comedores,
Dormitorios,
Recibidores
y Tresillos**

Calvo Sotelo, 88 - 92 -- Teléfono 36

SAN JUAN (Alicante)

Muebles Sala

Muebles en todos los Estilos



Avenida de Madrid, 5
Avenida Calvo Sotelo, 8

CAMPELLO

(Alicante)

Francisco García Parres

Ferretería

Fontanería

Loza y Cristalería

Gran surtido en

Baterías de Cocina

Si quieres estar bien servido, en la FERRETERIA DEL TIO PACO
debes comprar porque tiene precio y calidad _____

Alcázar de Toledo, B 14 - Teléfono 112

SAN JUAN

Juan Antonio Brocal



**Reparaciones Mecánicas de
Automóviles - Chapa y Pintura**

Cervantes, 40

SAN JUAN DE ALICANTE

Francisco Martínez Planelles

Autobuses Villajoyosa

Servicios Urbanos y Discrecionales

Doctor Ivorra s/n. - Tel. 217

SAN JUAN

IMPRENTA

COSTA

IMPRESOS COMERCIALES

*Saluda al Santísimo Cristo
y a la Comisión de Fiestas
de San Juan*

General Goded, 9

Teléfono 21 21 18

ALICANTE

JOSE MARIA SABATER

(Presidente de la Hoguera de San Juan de la Plaza del Caudillo)

*Saluda a esta Villa
de San Juan*

Hidrófugos MASILLAS en frío y en caliente
para juntas - Láminas y fieltros asfálticos
Techos aislantes en naves industriales

Cascales

IMPERMEABILIZACIONES Y AISLAMIENTOS

Alcalá Galiano, 48

Teléfono 23 45 76 - Tel. Particular 23 04 82

ALICANTE

SASTRERIA Y PAÑERIA
QUEREDA

¡Siempre últimas novedades
Esmerada confección

José Antonio, 33

san juan

Peluquería de Señoras

Carmen

Calvo Sotelo, 10

san juan

Pensión SAN JUAN

HABITACIONES A TODO CONFORT
Teléfono 120

Pl. Caudillo, 8

san juan

kiosco

La Rambla

PRENSA - NOVELAS

Avda. José Antonio

san juan

PELUQUERIA DE SEÑORAS

LOLA

Permanentes, Tintes, Reflejos
Servicio esmerado

José Antonio, 14

san juan

Helados R E M E

Helados Selectos - Dulces y Caramelos

Avda. José Antonio, 5

san juan

FOTOS CASTILLO

BODAS, BAUTIZOS Y TODA
CLASE DE REPORTAJES

San Antonio, 4-1.º dcha.

san juan

MERCERIA - PERFUMERIA

QUIQUE

ARTICULOS CONFECCIONADOS

José Antonio, 8

san juan

María Poveda

droguería y perfumería

Calvo Sotelo, 9

san juan

Droguería y Perfumería

MANUEL MARTINEZ

López Torregrosa, 12

Teléfono 21 74 40

ALICANTE

Francisco Navarro Pérez

Materiales de Construcción
Mosáicos

Calvo Sotelo, 39-Tel. 100

san juan



BUTANO, S. A.

SIEMPRE A PUNTO EN SUS HOGARES

Distribuidor Zona: **Juan A. NAVARRO NAVARRO**

Oficinas: { SAN JUAN Avda. José Antonio, 8 - Tel. 370
CAMPELLO » Madrid, s/n. - Tel. 50

PELUQUERIA DE CABALLEROS

JUANITO

SERVICIO ESMERADO Y GRAN CONFORT

ESPECIALIDAD EN CORTE DE PELO A NAVAJA

SERVICIO A DOMICILIO

Dr. Ivorra s/n. - Teléfono 375

SAN JUAN

BAR - RESTAURANTE

"GUINEA"



AMBIENTE SELECTO - COMIDAS ECONOMICAS
ESPECIALIDAD EN PAELLAS ALICANTINAS - TAPAS VARIADAS

Apartamentos Niza - 2.º bloque

SAN JUAN

MUEBLES

Rattan Art

ANSOR MANUFACTURAS, S. A.

PEDRO DE VALDIVIA, 4

—

MADRID, 6

EN SAN JUAN:

CALVO SOTELO, 53

TELEFONO 379 - 406

EL PUEBLO DE

San Vicente

Y

LA COMISION DE FIESTAS

SALUDAN

Y

COLABORAN

*con la comisión de
fiestas del santísimo
cristo de la paz*

Septiembre de 1969 del 13 al 16

JOSE TORREGROSA

Casa la tía María

VERDULERIA

Plaza Caudillo, 22-Teléf. 262

SAN JUAN

CASA

Rafaela

COMESTIBLES, SALAZONES, VINOS

Paza de la Cruz. 2

san juan

Jaime Sala Sogorb

ULTRAMARINOS

Tienda la Uva

Calvo Sotelo, 86-Teléfono 30

SAN JUAN

Ultramarinos

P E P E

Mercado Abastos, casetas 24 y 25 - Tel. 211

SAN JUAN

Ultramarinos

Hijo de Vicente Gosálbez

MERCADO ABASTOS, CASETAS 32 y 33

Plaza Caudillo, 23-Tel. 52

SAN JUAN

VDA. ENRIQUE CLIMENT

Droguería

Cristo de la Paz, 2

san juan

Barbería SANTIAGO

LE OFRECE SU SERVICIO ESMERADO

Mosen Pedro Mena, 15

SAN JUAN

PENSION

DIAGONAL

Habitaciones a todo Confort

Tomás Cepelo, 4-Tel. 124

SAN JUAN

Vicente Verdú Mora

Mercería y Perfumería

Capitán Meca, 7 - Teléfono 200

san juan

Transportes "BACHONI"

Juan Antonio Pérez

Servicio de agua potable a domicilio

Plaza Caudillo, 22-Tel. 262

san juan

HORNO PANADERIA

Ginés Ballesteros Roca

Benimagrell

SAN JUAN

VDA. DE TOMAS POVEDA JUAN

PANADERIA

Plaza del Caudillo, 22

SAN JUAN



S. A. DE SEGUROS

Reunión, s. a.

[de las Cías. Campo y Consolidada]

-
- ◆ INCENDIOS
 - ◆ COMBINADO ROBO E INCENDIO
 - ◆ AUTOMOVILES, Seguro Obligatorio
y Seguro Voluntario
 - ◆ RESPONSABILIDAD CIVIL
 - ◆ TRANSPORTES Y COSECHAS
 - ◆ VIDA
 - ◆ PEDRISCO
 - ◆ ROBO
-

Atocha, 30 y Cañizares, 1
Apartado de Correos, 1098

MADRID-12

Agustín Pastor Gomis

FABRICA DE MUEBLES DE LUJO
Y ARTICULOS PLEGABLES

Cervantes, 8 - General Sanjurjo
Teléfono 19

SAN JUAN

Tejidos - Géneros de Punto - Confecciones - Mantas - Vaqueros - Camisas

JOSE RUBIO

Venta de Colchones *Flex* en 6 meses de plazo sin recargo

CONCESIONARIO EN SAN JUAN DEL COLCHON *Flex*

Venta - Confección y Colocación de Cortinas
CON RIELES KIRCH

PLAZA CAUDILLO, 25
SAN JUAN

[42]
EL ARRABAL

DE ELCHE

Y

LA COMISION DE FIESTAS

SALUDAN

Y

COLABORAN

con la comisi3n de
fiestas del santisimo
cristo de la paz

Septiembre de 1969 del 13 al 16

Manuel Micó Esteve
MAESTRO ALBAÑIL

Plaza del Caudillo, 15-Tel. 422 **san juan**

Bar CLUB
APERITIVOS Y LICORES

Crucero Baleares, 19-Tel. 429 **san juan**

RAMON SELLES ORTUÑO
COMESTIBLES

Comandante Seva, 12 **san juan**

FARMACIA
SEVA

Comandante Seva, 13 **san juan**

José Pastor Sala
Transportes PASTOR

Alcázar de Toledo, 43 **san juan**

BAR TOMAS
TAPAS VARIADAS

Cervantes, 8 **san juan**

MERCERIA y DROGUERIA
José Martínez Buades

Calvo Sotelo, 93 **san juan**

RAFAEL ORTS SELLES

Con afecto a las FIESTAS del SANTISIMO CRISTO de la PAZ

San José, 37 - Tel. 310 **san juan**

Bar JOSE MARIA
Caracoles y tapas variadas

Capitán Meca, 35 **san juan**

Transportes
Francisco Sánchez

Dr. Fleming, 6-1.º D **san juan**

Electricidad BALDO
Instalaciones eléctricas en general

Hernán Cortés, 13-Tel. 230 **san juan**

FABRICA DE MUEBLES
ELISEO FUENTES MARCH

Tomás Capelo, 4-Tel. 66 **san juan**

RICARD

le vrai pastis
de marseille

**el aperitivo
de moda**

Natalia



La Casa del Tejedor

JOSE RAMON ASENSI, S. A. (JORASA)

CENTRAL: LOPEZ TORREGROSA, 10 - EXPOSICION: CALDERON DE LA BARCA, 42

DEPOSITO DE VENTA COLCHON "Flex"

TEJIDOS - CONFECCIONES - PAÑERÍA - NOVEDADES - TAPICERIAS
CORTINAJES - COLCHONES MUELLES Y ESPUMA - PLASTICOS
Y POLIURETANOS - MAYOR Y DETALL

TELEFONOS 21 22 50 - 21 56 01 - 02 - 03

ALICANTE

La Pirotecnia

Hermanos

UBEDA

de Ollería

*Saludan con afecto a
las Fiestas del
Santisimo Cristo
de la Paz*

SAN JUAN

CARPINTERIA

GINSAN



La Verónica, 18
Teléfono 132 de San Juan

santa faz
alicante

¡ Atención !

CRECINCO

FONDO ESPAÑOL DE INVERSIÓN MOBILIARIA

*Saluda al público de San Juan
en estas Fiestas y les*

INFORMA

**HA PRODUCIDO PARA SUS PARTICIPES
UN RENDIMIENTO DEL**

40'98⁰ Promedio Anual

**INFORMESE SIN COMPROMISO EN SU AGENTE
EN ESTA PLAZA**

Julio Blasco Bañuls

Calle Capitán Martí. 11 - 3.º dcha.

Avenida de Muchamiel, 8 - Teléfono 357

SAN JUAN

RENTABILIDAD-SEGURIDAD Y DISPONIBILIDAD



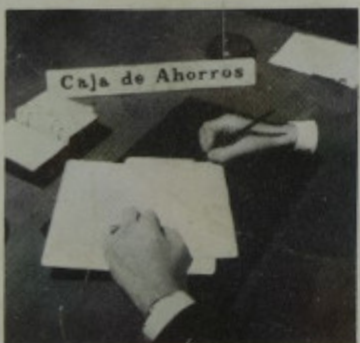
**Oficina Principal:
MENDEZ NUÑEZ, 12**

**Urbana 1:
MAISONNAVE, 8**

**QUEREMOS
SERLE
UTILES**

**Urbana 2:
CAPITAN SEGARRA, 13**

ALICANTE



Trabajamos para Vd.

BANCO POPULAR ESPAÑOL

Aprobado por el Banco de España con el n.º 7237